



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
FIRENZE

DIPARTIMENTO DI  
LINGUE, LETTERATURE E  
STUDI INTERCULTURALI

Флоренция, 28.12.2018

Уважаемые коллеги, дорогие друзья,

как вы знаете, на заседании Комиссии во время последнего конгресса в Белграде все присутствовавшие члены переизбрали меня председателем Библиейской комиссии при МКС. Я надеюсь продолжить свою работу по дальнейшему распространению библиейских исследований среди славистов, и особенно среди нового поколения филологов, лингвистов и литературоведов, о чем свидетельствовало их присутствие на белградском заседании.

Мне бы хотелось, чтобы в нашей Комиссии были представлены все страны, где изучается славистика, и участвовали бы все занимающиеся славянской Библией в разных аспектах: от текстологического до литературоведческого, от лингвистического до искусствоведческого – без ограничений по языку или эпохе, однако текстология первых славянских переводов по-прежнему будет оставаться в центре нашего внимания. Прошу всех вас указать мне тех, кто мог бы участвовать и интересоваться нашей деятельностью. Они могли бы войти в список возможных новых членов комиссии после подтверждения на нашем будущем собрании. Прошу вас подтвердить мне и нашему секретарю Татьяне Афанасьевой ([t.i.afanasyeva@gmail.com](mailto:t.i.afanasyeva@gmail.com)) ваше намерение участвовать в деятельности Комиссии в следующем году и дать разрешение опубликовать адрес вашей электронной почты. Это очень важно для функционирования нашей комиссии и для отчетов.

В первую очередь мне бы хотелось продолжать посылать регулярные общие письма с новостями о деятельности наших членов в рамках библиейских исследований. Особенно было бы важно получать известия о новых книгах и изданиях текстов. Поэтому предлагаю вам писать мне и коллеге Альберто Альберти ([a.alberti@unibo.it](mailto:a.alberti@unibo.it)) по электронной почте обо всех новостях. Они будут размещены в открытом доступе на вебсайте, который был сделан несколько лет назад (преимущественно для западных исследователей о славянском средневековье) и который сейчас полностью обновлен; он имеет страницу, посвященную Библиейской комиссии, где размещен список членов и электронные адреса, библиография по разным темам и наши общие письма. Вот его новый адрес: <https://www.cesecom.it> На сайте можно указать отдельные работы и даже опубликовать рецензии.

Нам открылась возможность провести следующее заседание Библиейской комиссии во время международной палеославистической конференции «Наси бо вси бес књигъ ѓзыци», организованной Старославянским институтом Чешской академии наук, которая будет проходить с 28 февраля по 1 марта 2019 в Праге. Мы сердечно благодарны организаторам семинара: František Čajka, Jiří Dynda и Štefan Pilát (Oddělení paleoslovenistiky a byzantologie SLU AV ČR, v.v.i. [paleobyz@slu.cas.cz](mailto:paleobyz@slu.cas.cz)).

Во время нашего заседания в Праге мы будем официально принимать в Комиссию новых членов, которых вы предложили или будете предлагать. Как всегда, я с удовольствием буду принимать все ваши предложения по мере своих возможностей и сил.

С наилучшими пожеланиями на 2019 год!

Профессор Марчелло Гардзанити,  
руководитель кафедры Славянской филологии Флорентийского Университета  
моб. +39 348 8039019; email: [marcello.garzaniti@unifi.it](mailto:marcello.garzaniti@unifi.it)